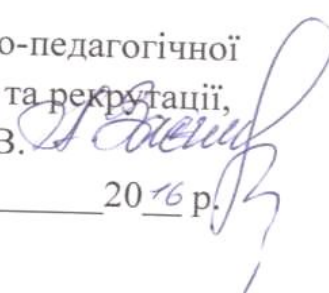



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки
Кафедра німецької філології

ЗАТВЕРДЖЕНО
Проректор з науково-педагогічної
і навчальної роботи та рекрутації,
проф. Гаврилюк С. В. 
17 лютого 2016 р.



ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА)

РОБОЧА ПРОГРАМА

нормативної навчальної дисципліни
підготовки бакалавра
напряму 6.020303 Філологія «Мова та література (англійська)»

Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)»
для студентів за напрямом підготовки 6.020303 Філологія «Мова та література
(англійська)»
”25” січня, 2016 р. – 30 с.

Розробники:

Рись Л.Ф., кандидат філологічних наук, доцент кафедри німецької філології
Пасик Л. А., асистент кафедри німецької філології

Рецензент:

Рогач О.О., кандидат філологічних наук, доцент кафедри прикладної лінгвістики

**Робоча програма навчальної дисципліни затверджена на засіданні кафедри
німецької філології,**

протокол № 10 від 29 січня 2016 р.

Завідувач кафедри:  (Застровська С. О.)

**Робоча програма навчальної дисципліни
схвалена науково-методичною комісією інституту іноземної філології**

протокол № 7 від 3.02.2016 р.

Голова науково-методичної комісії ПФ  (Павлюк А. Б.)

**Робоча програма навчальної дисципліни
схвалена методичною радою університету**

протокол № 6 від 17 лютого 2016 р.

ВСТУП

Робоча програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» розроблена згідно з вимогами кредитно-модульної системи організації навчального процесу та призначена для студентів 1-4-го курсів спеціальності «Мова та література (англійська)» Інституту іноземної філології СНУ імені Лесі Українки. Другу іноземну мову (німецьку) студенти спеціальності «Мова та література (англійська)» вивчають з 2-го по 8-й семестр включно.

Предметом навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» є усне та писемне мовлення, граматичні та фонетичні особливості сучасної німецької мови, знання яких дає можливість формувати лінгвістичну компетенцію студентів. Навчальна дисципліна «Друга іноземна мова (німецька)» має комплексний характер і комунікативну спрямованість. Граматика не виділяється в окремий аспект, а вивчається паралельно з розмовними темами.

Міждисциплінарні зв'язки: навчальна дисципліна «Друга іноземна мова (німецька)» пов'язана з курсом основної іноземної мови (англійської), вступом до мовознавства та германістики, курсами країнознавства та лінгвокраїнознавства

Програма навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» складається з таких **змістових модулів:**

1. Erste Bekanntschaft
2. Wohnwelten
3. Orientierung
4. Berufe
5. Ferien und Urlaub
6. Kleidung, Körper und Gesundheit
7. Lernen
8. Familie
9. Mobilität
10. Medien
11. Zu Hause
12. Kultur erleben
13. Stadt. Orientierung in der Stadt
14. Stadt. Luzk. Kyjiv
15. Reisen & Verkehr
16. Feste und Bräuche in der BRD und in der Ukraine
17. Das Äußere.
18. Charakter. Gefühle
19. Gesunde Lebensweise. Beim Arzt
20. Umweltschutz.
21. Alt und Jung
22. Männer & Frauen.
23. Kommunikation – aber wie?
24. Medienalltag

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни
		денна форма навчання
Кількість кредитів : 32,5	0203 «Гуманітарні науки»	Нормативна
	6.020303 «Філологія»	
Модулів : 4	«Мова та література (англійська)».	Рік підготовки : 1-4
Змістових модулів : 24		Семестр : 2-8
Загальна кількість годин : 975		Практичні (семінари) : 456 год.
	«Бакалавр»	Самостійна робота : 461 год.
		Консультації: 58 год.
		Форми контролю: залік – 2, 4, 8 сем., екзамен – 3, 5, 6, 7 сем.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Практична мета навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» полягає у формуванні у студентів лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетенції. Лінгвістична компетенція охоплює знання системи мови і правила її функціонування в процесі іншомовної комунікації. Комунікативна компетенція передбачає вміння сприймати та відтворювати іншомовне мовлення відповідно до умов мовленнєвої комунікації. Лінгвокраїнознавча компетенція включає в себе знання про основні особливості соціокультурного розвитку країни, мова якої вивчається, і вміння здійснювати свою мовленнєву поведінку відповідно до цих особливостей. Навчальна дисципліна «Друга іноземна мова (німецька)» повинна сприяти формуванню у студентів інтегральних світоглядних рис, гуманітарної, наукової та політичної культури, естетичному вихованню філологічного світогляду.

Основні **завдання** навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)»:

- 1) закріплення у студентів навичок правильної вимови звуків, словесного наголосу німецьких слів та володіння основними інтонаційно-ритмічними моделями німецького усного мовлення;
- 2) засвоєння студентами відповідного лексичного та граматичного матеріалу, синтаксису, моделей словотвору;
- 3) формування у студентів вмінь та навичок читання, аудіювання, усного (монологічного й діалогічного) та писемного мовлення сучасною німецькою мовою;
- 4) розвиток у студентів вміння самостійно працювати з мовним матеріалом.

Після опанування навчальної дисципліни студент повинен **вміти** з кожного виду мовленнєвої діяльності:

аудіювання: розуміти основний зміст діалогічного та монологічного мовлення, аналізувати аудіо матеріали та висловлювати власну думку на аудіоінформацію німецькою мовою;

читання: читати про себе та чітко і виразно вголос оригінальний текст, який відповідає тематиці курсу, розуміти основний зміст прочитаного та знаходити необхідну інформацію;

діалогічного мовлення: вести бесіду по заданій ситуації, спілкуватись німецькою мовою з викладачем, студентами в межах вивчених тем та з носієм мови на побутовому рівні; бути модератором на проектній роботі (*Projektarbeit*); працювати у групах (*Workshops*) та вести роботу виключно німецькою мовою;

МОНОЛОГІЧНОГО МОВЛЕННЯ: робити повідомлення в межах теми, виразно висловлювати власну думку з певної тематики, переказувати основний зміст прочитаного чи прослуханого;

ПИСЬМНОГО МОВЛЕННЯ (ПИСЬМА): писати диктанти, твори, повідомлення, листи та переклади в межах вивченого лексично-граматичного матеріалу; реферувати статті, конспектувати та анотувати тексти; написати коментар на прочитану книгу та переглянутий кінофільм; вміти робити синтаксичний та морфологічний аналіз речення.

Основним **принципом** програми навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)» є принцип наступності, який враховує наявні знання студентів з основної іноземної мови (англійської) та їхній попередній мовний досвід і сприяє процесу вивчення німецької мови як другої іноземної.

Навчальна дисципліна «Друга іноземна мова (німецька)» пов'язана з курсом основної іноземної мови (англійської), вступом до мовознавства та германістики, курсами країнознавства та лінгвокраїнознавства.

Опанувавши навчальну дисципліну «Друга іноземна мова (німецька)», студент повинен **знати:**

ЛЕКСИЧНІ ТЕМИ

Erste Bekanntschaft
Wir sind Studenten
Unser Alltagsleben
Familie
Studium und Bibliothek.
Tagesablauf
Wohnung
Essen
Einkaufen
Wetter
Freizeitgestaltung
Stadt. Orientierung in der Stadt.
Reisen & Verkehr
Feste und Bräuche in der BRD und in der Ukraine
Äußeres. Charakter. Gefühle
Gesunde Lebensweise
Beim Arzt
Umweltschutz
Alt und Jung. Probleme der modernen Jugend
Männer und Frauen. Emanzipation der Frau
Ausbildung
Kommunikation
Medienalltag

ГРАМАТИЧНІ ТЕМИ

Schwache / starke Verben und ihre Konjugation
Wortfolge im einfachen Aussagesatz.
Gebrauch des Artikels
Personalpronomen
Imperativ
Gebrauch des Artikels
Fragentypen

Deklination der Substantive
 Wortbildung
 Verneinung im Satz
 Pluralbildung der Substantive
 Possessivpronomen
 Modalverben : ihre Bedeutung und Konjugation
 Es-Sätze
 Man-Sätze
 Zeitformen: Präsens, Perfekt, Präteritum, Plusquamperfekt, Futur I, Futur II
 Deklination der Substantive, Adjektive und Adverbien
 Verben mit trenn- und untrennbaren Präfixen
 Gebrauch der Konjunktionen *aber, oder, sondern, und, trotzdem, außerdem, darum, deshalb, sonst, dass*;
 Präpositionen mit dem Akk., Dat., Akk./ Dat. und Gen.
 Steigerungsstufen der Adjektive und Adverbien
 Bildung und Gebrauch der Zahlwörter
 Der Temporalsatz
 Das Verb "lassen"
 Der Kausalsatz
 Der Konditionalsatz
 Artikel bei den geographischen Namen
 Doppelkonjunktionen
 Infinitiv I und II / Infinitiv mit "zu" und ohne "zu"
 Infinitivgruppe "um...zu", "ohne... zu", statt/anstatt...zu"
 Der Finalsatz
 Der Attributsatz
 Der Konzessivsatz
 Genitivus Partitivus
 Proportionalatz
 Komparativsatz
 Vorgangspassiv : Bildung und Gebrauch
 Zustandspassiv : Bildung und Gebrauch
 Konkurrenzformen des Passivs
 Konjunktiv II : Bildung und Gebrauch
 Konjunktiv I : Bildung und Gebrauch
 Konjunktiv in der indirekten Rede
 Konjunktiv in den Vergleichsätzen
 Partizipien. Das erweiterte Attribut
 Subjekt- und Prädikativsätze
 Lokal- und Restriktivsätze
 Hauptglieder und Nebenglieder des Satzes
 Satzanalyse : Einfacher Satz
 Satzanalyse : Zusammengesetzter Satz
 Ausgewanderte Wörter.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 975 год. /32,5 кредити ECTS.

3. Програма навчальної дисципліни

Навчальна програма «Друга іноземна мова (німецька)» для студентів спеціальності «Мова та література (англійська)» складається з **24 змістових модулів (ЗМ)**, кожен з яких має питому частку в підсумковій оцінці студента за заліковий кредит. У даних змістових модулях відображена аудиторна та самостійна робота студента над вивченням німецької мови.

2 CEMECTP

<p>3M 1(1): Erste Bekanntschaft</p>	<p>Tema 1: Start auf Deutsch Besonderheiten der deutschen Konsonanten / Vokale. Das Alphabet Tema 2: Erste Bekanntschaft Zahlen bis 1000 Wortakzent in Verben und in Zahlen Präsens der schwachen Verben. Das Verb <i>sein</i> Die Wortfolge im einfachen Satz Tema 3: Im Sprachkurs Wortfelder: Wörter im Kursraum. Nomen: Singular und Plural. Verneinung kein, keine Gebrauch des Artikels Umlaute ä, ö, ü</p>
<p>3M 2(2): Wohnwelten</p>	<p>Tema 4: Städte – Länder - Sprachen Wortfelder: Himmelsrichtungen, Sprachen W-Frage, Aussagesatz, Satzfrage Präteritum von <i>sein</i> Satzakzent Tema 5: Menschen und Häuser Wortfelder: Räume und Möbel Nominativ u. Akkusativ der Substantive Possessivartikel Konsonanten: ch Wortakzent bei Komposita</p>
<p>3M 3(3): Orientierung</p>	<p>Tema 6: Termine Wortfelder: Uhrzeiten, Wochentage, Tageszeiten Präpositionen und Zeitangaben Trennbare Verben Verneinung mit nicht Präteritum von <i>haben</i> Konsonanten: p,b,t,d,k,g Satzmelodie in Fragesätzen Tema 7: Am Arbeitsplatz Wortfelder: Stadt, Verkehrsmittel, Büro und Computer Präpositionen <i>in, neben, unter, auf, vor, hinter, an, zwischen, bei</i> und <i>mit</i> + Dativ Ordnungszahlen Konsonanten: f, w, und v</p>
<p>3M 4(4): Berufe</p>	<p>Tema 8: Berufe Wortfelder: Berufe und Tätigkeiten Modalverben müssen, können Konsonanten: n, ng, nk Tema 9: Berlin sehen Wortfelder: Tourismus, Kultur Präpositionen <i>in, durch, über</i> + Akkusativ; <i>zu, an ... vorbei</i> + Dativ Konsonanten r und l</p>

3 CEMECTP

3M 1(5): Ferien und Urlaub	Tema 1: Ferien und Urlaub Wortfelder: Ferien und Urlaub, Familie Perfekt: regelmäßige und unregelmäßige Verben Tema 2: Essen und Trinken Wortfelder: Lebensmittel einkaufen, Mahlzeiten und Gerichte Steigerungsstufen der Adjektive
3M 2(6): Kleidung, Körper und Gesundheit	Tema 3: Kleidung und Wetter Wortfelder: Kleidung, Farben, Wetter Unbestimmtes Pronomen es Deklination der Adjektive Tema 4: Körper und Gesundheit Wortfelder: Körperteile, Krankheiten Imperativ Modalverb <i>dürfen</i>
3M 3(7): Lernen	Tema 5: Sprachen und Biografien Wortfelder: Sprachen und Lernen Kausalsätze Superlativ der Adjektive
3M 4(8): Familie	Tema 6: Familienbaum Wortfelder: Verwandtschaft, Familienfeste Genitiv Objektsätze mit dass

4 CEMECTP

3M 1(9): Mobilität	Tema 1: Reisen und Mobilität Wortfelder: Reiseplanung, Verkehr Modalverb sollen Tema 2: Aktiv in der Freizeit Wortfelder: Hobbys, Sport Reflexivverben
3M 2(10): Medien	Tema 3: Medien Wortfelder: Post, Computer, Reklamation Objektsätze mit ob Tema 4: Ausgehen Wortfelder: Gastronomie, Ausgehen, Kennenlernen Relativsatz
3M 3(11): Zu Hause	Tema 5: Zu Hause Wortfelder: Landleben, Wohnungssuche Präpositionen mit Dativ Nebensätze mit wenn
3M 4(12): Kultur erleben	Tema 6: Kultur erleben Wortfelder: Kultur, Beziehungen Wechselpräpositionen

5 CEMECTP

3M 1(13): Orientierung in der Stadt.	Tema 1: Orientierung in der Stadt Plusquamperfekt . Temporalsatz
---	--

3M 2 (14)	Tema 2: Stadt. Luzk. Kyjiv Das Verb "lassen" Kausalsatz . Konditionalsatz
3M 3(15): Reisen & Verkehr	Tema 3: Reisen und Urlaub Artikel bei geographischen Namen Tema 4: Verkehrsmittel Doppelkonjunktionen
3M 4(16): Feste und Bräuche in der BRD und in der Ukraine	Tema 5: Religionsfeiertage Infinitiv I und II / Infinitiv mit "zu" und ohne "zu" Tema 6: Familienfeste Infinitivgruppe "um...zu", "ohne... zu", statt/anstatt...zu", Finalsatz

6 CEMECTP

3M 1(17): Äußeres.	Tema 1: Das Äußere des Menschen Attributsatz. Konzessivsatz. Genitivus Partitivus Tema 2: Schönheitsideale in verschiedenen Epochen
3M 2(18): Charakter. Gefühle	Tema 3: Menschentypen und Charaktereigenschaften Proportionalersatz. Komparativsatz Tema 4 : In der Welt der Gefühle Futur II
3M 3(19): Gesunde Lebensweise. Beim Arzt	Tema 5: Gesunde Lebensweise. Sportarten Vorgangspassiv : Bildung und Gebrauch Tema 6: Körperteile und Krankheiten. Beim Arzt Konkurrenzformen des Passivs
3M 4(20): Umweltschutz	Tema 7: Umweltprobleme und ihre Ursachen Zustandspassiv : Bildung und Gebrauch Tema 8: Umweltschutzmaßnahmen

7 CEMECTP

3M 1(21): Alt und Jung	Tema 1: Jugend ist die schönste Zeit Konjunktiv II : Bildung und Gebrauch. Tema 2: Probleme der modernen Jugend. Konjunktiv I : Bildung und Gebrauch Konjunktiv in der indirekten Rede. Tema 3: Alt und Jung unter einem Dach Konjunktiv in den Vergleichsätzen. Tema 4: Alte Leute in der Gesellschaft.
3M 2(22): Männer und Frauen	Tema 5: Frauen. Emanzipation der Frau. Subjekt- und Prädikativsätze. Lokal- und Restriktivsätze Tema 6: Wenn die Männer zu Hause bleiben. Partizipien. Das erweiterte Attribut.

8 SEMESTER

ЗМ 3(23): Kommunikation - aber wie?	Тема 4: Neue Kommunikationswege. Computer Satzanalyse. Hauptglieder des Satzes. Nebenglieder des Satzes. Тема 5: E-Mail – das Medium der Eile. Ausgewanderte Wörter. Satzanalyse Тема 6: Handy – das Kultobjekt?
ЗМ 4(24): Medienalltag	Тема 7: Die Rolle des Fernsehens. Satzanalyse. Einfacher Satz. Zusammengesetzter Satz. Тема 8: Internet – bunt wie die Welt. Тема 9: Werbung: Gewinn oder Verlust.

4. Структура навчальної дисципліни

2 SEMESTER

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
	Усього	у тому числі		
		Практ.	Сам. роб.	Консульт.
1	2	3	4	5
Змістовий модуль 1(1) : Erste Bekanntschaft				
Тема 1: Start auf Deutsch	18	10	7	1
Тема 2: Erste Bekanntschaft	20	12	7	1
Тема 3: Im Sprachkurs	22	14	7	1
Разом за змістовим модулем 1 (1)	60	36	21	3
Змістовий модуль 2(2) : Wohnwelten				
Тема 4: Städte – Länder - Sprachen	22	14	7	1
Тема 5: Menschen und Häuser	22	14	7	1
Разом за змістовим модулем 2 (2)	44	28	14	2
Змістовий модуль 3(3) : Orientierung				
Тема 6: Termine	22	14	7	1
Тема 7: Am Arbeitsplatz	23	14	8	1
Разом за змістовим модулем 3 (3)	45	28	15	2
Змістовий модуль 4 (4) : Berufe				
Тема 8: Berufe	22	14	7	1
Тема 9: Berlin sehen	24	14	8	2
Разом за змістовим модулем 4(4)	46	28	15	3
Усього годин	195	72	66	10

3 SEMESTER

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
	Усього	у тому числі		
		Практ.	Сам. роб.	Консульт.
1	2	3	4	5
Змістовий модуль 1(5) : Ferien und Urlaub				

Тема 1: Ferien und Urlaub	22	10	11	1
Тема 2: Essen und Trinken	22	10	11	1
Разом за змістовим модулем 1 (5)	44	20	22	2
Змістовий модуль 2(6) : Kleidung, Körper und Gesundheit				
Тема 3: Kleidung und Wetter	22	10	11	1
Тема 4: Körper und Gesundheit	22	10	11	1
Разом за змістовим модулем 2 (6)	44	20	22	2
Змістовий модуль 3(7) : Lernen				
Тема 5: Sprachen und Biografien	25	12	11	2
Разом за змістовим модулем 3 (7)	25	12	11	2
Змістовий модуль 4 (8) : Familienbaum				
Тема 6: Familie	25	12	11	2
Разом за змістовим модулем 4(8)	25	12	11	2
Усього годин	138	64	66	8

4 СЕМЕСТР

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
	Усього	у тому числі		
		Практ.	Сам. роб.	Консулт.
1	2	3	4	5
Змістовий модуль 1(9) : Mobilität				
Тема 1: Reisen und Mobilität	22	10	11	1
Тема 2: Aktiv in der Freizeit	22	10	11	1
Разом за змістовим модулем 1 (9)	44	20	22	2
Змістовий модуль 2(10) : Medien				
Тема 3: Medien	22	10	11	1
Тема 4: Ausgehen	22	10	11	1
Разом за змістовим модулем 2 (10)	44	20	22	2
Змістовий модуль 3(11) : Zu Hause				
Тема 5: Zu Hause	23	10	11	2
Разом за змістовим модулем 3 (7)	23	10	11	2
Змістовий модуль 4 (8) : Kultur erleben				
Тема 6: Kultur erleben	23	10	11	2
Разом за змістовим модулем 4(8)	23	10	11	2
Усього годин	134	60	66	8

5 СЕМЕСТР

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
	Усього	у тому числі		
		Практ.	Сам. роб.	Консулт.
1	2	3	4	5
Змістовий модуль 1(13) : Stadt. Orientierung in der Stadt				

Тема 1 : Stadt. Orientierung in der Stadt	36	18	16	2
Разом за змістовим модулем 1(13)	36	18	16	2
Змістовий модуль 2(14) : Stadt. Luzk. Kyjiv				
Тема 2 : Luzk. Kyjiv	36	18	16	2
Разом за змістовим модулем 2(14)	36	18	16	2
Змістовий модуль 3(15) : Reisen & Verkehr				
Тема 3 : Reisen und Urlaub	20	10	9	1
Тема 4 : Verkehrsmittel	17	8	8	1
Разом за змістовим модулем 2(14)	37	18	17	2
Змістовий модуль 4 (16) : Feste und Bräuche in der BRD und in der Ukraine				
Тема 5 : Religionsfeiertage	20	10	9	1
Тема 6 : Familienfeste	11	8	8	1
Разом за змістовим модулем 3(15)	37	18	17	2
Усього годин	146	72	66	8

6 SEMESTER

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
	Усього	у тому числі		
		Практ.	Сам. роб.	Консулт.
1	2	3	4	5
Змістовий модуль 1(17) : Äußeres.				
Тема 1 : Das Äußere des Menschen	18	9	8	1
Тема 2 : Schönheitsideale in verschiedenen Epochen	17	8	8	1
Разом за змістовим модулем 1(17)	35	17	16	2
Змістовий модуль 2(18) : Charakter. Gefühle				
Тема 3 : Menschentypen und Charaktereigenschaften	18	9	8	1
Тема 4 : In der Welt der Gefühle	17	8	8	1
Разом за змістовим модулем 2(18)	35	17	16	2
Змістовий модуль 3(19) : Gesunde Lebensweise. Beim Arzt				
Тема 5 : Gesunde Lebensweise. Sportarten	18	9	8	1
Тема 6: Körperteile & Krankheiten. Beim Arzt	18	8	9	1
Разом за змістовим модулем 3(19)	36	17	17	2
Змістовий модуль 4(20) : Umweltschutz				
Тема 7 : Umweltprobleme und ihre Ursachen	18	9	8	1
Тема 8 : Umweltschutzmaßnahmen	18	8	9	1
Разом за змістовим модулем 4(20)	36	17	17	2
Усього годин	142	68	66	8

7 СЕМЕСТР

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
	Усього	у тому числі		
		Практ.	Сам. роб.	Консулт.
1	2	3	4	5
Змістовий модуль 1(21) : Alt und Jung				
Тема 1 : Jugend ist die schönste Zeit	13	4	8	1
Тема 2 : Probleme der modernen Jugend	15	4	10	1
Тема 3 : Alt und Jung unter einem Dach	13	4	8	1
Тема 4 : Alte Leute in der Gesellschaft	17	6	10	1
Разом за змістовим модулем 1(21)	58	18	36	4
Змістовий модуль 2(22) : Männer und Frauen				
Тема 5 : Frauen. Emanzipation der Frau	23	6	15	2
Тема 6 : Wenn die Männer zu Hause bleiben	23	6	15	2
Разом за змістовим модулем 2(22)	46	12	30	4
Усього годин	104	30	66	8

8 СЕМЕСТР

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
	Усього	у тому числі		
		Практ.	Сам. роб.	Консулт.
1	2	3	4	5
Змістовий модуль 1(23) : Kommunikation – aber wie?				
Тема 4: Neue Kommunikationswege. Computer	21	8	12	1
Тема 5: E – Mail – das Medium der Eile	19	6	12	1
Тема 6: Handy – das Kultobjekt?	20	6	12	2
Разом за змістовим модулем 1(23)	60	20	36	4
Змістовий модуль 2(24) : Medienalltag				
Тема 7: Die Rolle des Fernsehens	19	8	10	1
Тема 8: Internet – bunt wie die Welt	20	8	10	2
Тема 9: Werbung : Gewinn oder Verlust	17	6	10	1
Разом за змістовим модулем 2(24)	56	22	30	4
Усього годин	116	42	66	8
Усього годин за курс	975	456	461	58

5. Теми практичних занять

2 СЕМЕСТР

№ з/п	Тема	Кількість годин
1	Тема 1: Start auf Deutsch Besonderheiten der deutschen Konsonanten / Vokale. Das Alphabet	10
2	Тема 2: Erste Bekanntschaft Zahlen bis 1000 Wortakzent in Verben und in Zahlen Präsens der schwachen Verben. Das Verb <i>sein</i> Die Wortfolge im einfachen Satz	12
3	Тема 3: Im Sprachkurs Wortfelder: Wörter im Kursraum. Nomen: Singular und Plural. Verneinung kein, keine Gebrauch des Artikels Umlaute ä, ö, ü	14
4	Тема 4: Städte – Länder - Sprachen Wortfelder: Himmelsrichtungen, Sprachen W-Frage, Aussagesatz, Satzfrage Präteritum von <i>sein</i> Satzakzent	14
5	Тема 5: Menschen und Häuser Wortfelder: Räume und Möbel Nominativ u. Akkusativ der Substantive Possessivartikel Konsonanten: ch Wortakzent bei Komposita	14
6	Тема 6: Termine Wortfelder: Uhrzeiten, Wochentage, Tageszeiten Präpositionen und Zeitangaben Trennbare Verben Verneinung mit nicht Präteritum von <i>haben</i> Konsonanten: p,b,t,d,k,g Satzmelodie in Fragesätzen	14
7	Тема 7: Am Arbeitsplatz Wortfelder: Stadt, Verkehrsmittel, Büro und Computer Präpositionen <i>in, neben, unter, auf, vor, hinter, an, zwischen, bei</i> und <i>mit</i> + Dativ Ordnungszahlen Konsonanten: f, w, und v	14
8	Тема 8: Berufe Wortfelder: Berufe und Tätigkeiten Modalverben müssen, können Konsonanten: n, ng, nk	14
9	Тема 9: Berlin sehen Wortfelder: Tourismus, Kultur Präpositionen <i>in, durch, über</i> + Akkusativ; <i>zu, an ... vorbei</i> + Dativ Konsonanten r und l	14

	Разом	120
--	--------------	------------

3 СЕМЕСТР

№ з/п	Тема	Кількість годин
1	Тема 1: Ferien und Urlaub Wortfelder: Ferien und Urlaub, Familie Perfekt: regelmäßige und unregelmäßige Verben	10
2	Тема 2: Essen und Trinken Wortfelder: Lebensmittel einkaufen, Mahlzeiten und Gerichte Steigerungsstufen der Adjektive	10
3	Тема 3: Kleidung und Wetter Wortfelder: Kleidung, Farben, Wetter Unbestimmtes Pronomen es Deklination der Adjektive	10
4	Тема 4: Körper und Gesundheit Wortfelder: Körperteile, Krankheiten Imperativ Modalverb <i>dürfen</i>	10
5	Тема 5: Sprachen und Biografien Wortfelder: Sprachen und Lernen Kausalsätze Superlativ der Adjektive	12
6	Тема 6: Familienbaum Wortfelder: Verwandtschaft, Familienfeste Genitiv Objektsätze mit dass	12
	Разом	64

4 СЕМЕСТР

№ з/п	Тема	Кількість годин
1	Тема 1: Reisen und Mobilität Wortfelder: Reiseplanung, Verkehr Modalverb sollen	10
2	Тема 2: Aktiv in der Freizeit Wortfelder: Hobbys, Sport Reflexivverben	10
3	Тема 3: Medien Wortfelder: Post, Computer, Reklamation Objektsätze mit ob	10
4	Тема 4: Ausgehen Wortfelder: Gastronomie, Ausgehen, Kennenlernen Relativsatz	10
5	Тема 5: Zu Hause Wortfelder: Landleben, Wohnungssuche Präpositionen mit Dativ Nebensätze mit wenn	10
6	Тема 6: Kultur erleben	10

	Wortfelder: Kultur, Beziehungen Wechselpräpositionen	
		Разом 60

5 СЕМЕСТР

№ з/п	Тема	Кількість годин
1	Stadt. Orientierung in der Stadt Plusquamperfekt . Temporalsatz	18
2	Luzk. Kyjiv Das Verb "lassen" Kausalsatz . Konditionalsatz	18
3	Reisen und Urlaub Artikel bei geographischen Namen	10
4	Verkehrsmittel Doppelkonjunktionen	8
5	Religionsfeiertage Infinitiv I und II / Infinitiv mit "zu" und ohne "zu"	10
6	Familienfeste Infinitivgruppe "um...zu", "ohne... zu", statt/anstatt...zu" Finalsatz	8
	Разом	72

6 СЕМЕСТР

№ з/п	Тема	Кількість годин
1	Das Äußere des Menschen Attributsatz. Konzessivsatz. Genitivus Partitivus	9
2	Schönheitsideale in verschiedenen Epochen	8
3	Menschentypen und Charaktereigenschaften Proportionalatz. Komparativsatz	9
4	In der Welt der Gefühle Futur II	8
5	Gesunde Lebensweise. Sportarten Vorgangspassiv. Bildung und Gebrauch	9
6	Körperteile und Krankheiten. Beim Arzt Konkurrenzformen des Passivs	8
7	Umweltprobleme und ihre Ursachen Zustandspassiv. Bildung und Gebrauch	9
8	Umweltschutzmaßnahmen	8
	Разом	68

7 СЕМЕСТР

№ з/п	Тема	Кількість годин
1	Jugend ist die schönste Zeit Konjunktiv II : Bildung und Gebrauch.	4

2	Probleme der modernen Jugend. Konjunktiv I : Bildung und Gebrauch. Konjunktiv in der indirekten Rede.	4
3	Alt und Jung unter einem Dach Konjunktiv in den Vergleichssätzen	4
4	Alte Leute in der Gesellschaft.	6
5	Frauen. Emanzipation der Frau. Subjekt- und Prädikativsätze. Lokal- und Restriktivsätze	6
6	Wenn die Männer zu Hause bleiben Partizipien. Das erweiterte Attribut	6
	Разом	30

8 SEMESTR

№ з/п	Тема	Кількість годин
1	Neue Kommunikationswege. Computer Satzanalyse. Satzglieder.	8
2	E - Mail – das Medium der Eile. Ausgewanderte Wörter. Satzanalyse. Einfacher Satz.	6
3	Handy – das Kultobjekt?	6
4	Die Rolle des Fernsehens. Satzanalyse. Zusammengesetzter Satz.	8
5	Internet – bunt wie die Welt.	8
6	Werbung : Gewinn oder Verlust	6
	Разом	42

6. Самостійна робота

Самостійна робота студентів при вивченні німецької мови як другої іноземної спрямована на розвиток та закріплення навичок володіння німецькою мовою та включає:

- ▶ опрацювання основної навчальної і додаткової літератури та її конспектування;
- ▶ виконання домашніх завдань та підготовку до практичних занять з німецької мови;
- ▶ роботу над домашнім читанням;
- ▶ складання словничка власного лексичного запасу;
- ▶ опрацювання лексичних мінімумів, складених викладачами кафедри німецької філології згідно тематики змістових модулів;
- ▶ усний і письмовий переклад речень і переказ текстів з німецької мови на українську та навпаки;
- ▶ конструювання і реалізація діалогів німецькою мовою із співрозмовником;
- ▶ систематизацію вивченого матеріалу для написання модульних контрольних робіт і підсумкового тесту;
- ▶ роботу з технічними засобами навчання, особливо при аудіюванні мовлення;
- ▶ виконання лабораторних робіт.

Самостійна робота студентів в межах виділених змістових модулів передбачає, зокрема, виконання таких завдань:

2 Семестр

№ ЗМ	Завдання	Кількість годин
1	Lernziel Deutsch I (Reihe 1, S.8) : Dialog A „Woher kommen Sie?“ Lernziel Deutsch I (Reihe 1, S.9) : Dialog B „Was machen Sie hier?“	21

	Lernziel Deutsch I (Reihe 2, S.23) : Dialog A „Was sind Sie von Beruf?“ Опрацювання лексичного мінімуму „Erste Bekanntschaft“.	
2	Lernziel Deutsch I (Reihe 2, S.22) : Dialog B „Was studierst du?“ Themen 1 S.42: „Wohnen - alternativ“; Lernziel Deutsch I (Reihe 3, S.37) : Dialog B „Wer ist denn das?“ Опрацювання лексичного мінімуму „Räume und Möbel“.	14
3	Lernziel Deutsch I (Reihe 4, S.51) : Dialog B „Am Freitag habe ich wieder Zeit“ Lernziel Deutsch I (Reihe 6, S.78) : Dialog A „Ich möchte wieder arbeiten“ Lernziel Deutsch I (Reihe 4, S.50) : Dialog A „Wann fahren Sie nach Osaka?“ Опрацювання лексичного мінімуму „Freizeit. Uhrzeiten“.	15
4	Lernziel Deutsch I (Reihe 5, S.64) : Dialog „Haben Sie schon etwas vor?“ Lernziel Deutsch I (Reihe 5, S.65) : „Komm doch mit!“ Опрацювання лексичного мінімуму „Berufe und Tätigkeiten“.	15
	Разом	65

3 Семестр

№ ЗМ	Завдання	Кількість годин
1	Themen 1 S. 58-59: „Arbeit und Freizeit“ Themen 1 S.63: „Und was macht Birgit heute Abend“ Themen 1 S.66: „Feierabend“ Опрацювання лексичного мінімуму „Ferien und Urlaub“.	22
2	Tangram II, L.5, S.70-71 „Krankheiten und Heilmittel“; Themen 1 aktuell L.6, S.75, „Rolf besucht seinen Freund Jochen“; Themen 1 aktuell L.6, S.73, Aufgabe 7: „Beim Arzt in der Sprechstunde“; Themen 1 L.6, S.113: „Der eingebildete Kranke“; Опрацювання лексичного мінімуму „Körperteile. Krankheiten“.	22
3	Themen 2 S.27: „Das Schulsystem in Deutschland“; Themen 2 S.28: „Manfred Zehner“; Themen 2 S.31: „Petra Maurer beim Personalchef der Firma“; Grundkurs Deutsch S.76: „Übersetzen im Unterricht“ Themen 2 S.123: „Buch-Boutique“ Опрацювання лексичного мінімуму „Sprachen und Lernen“	11
4	Themen 2 S.62: „Ingrid und Peter haben Probleme. Sie gehen zu einem Eheberater“; Themen 2 S.65: „So ist es jeden Abend“; Themen 3 S.34-35: „Wer arbeitet wo?“; Опрацювання лексичного мінімуму „Familie“	11
	Разом	66

4 Семестр

№ ЗМ	Завдання	Кількість годин
1	Themen 1 S.54 : „Ein schwieriger Gast“; Grundkurs Deutsch S.23: „Im Restaurant“;	22

	Опрацювання лексичного мінімуму "Reisen. Hobbys".	
2	Themen 3 S. 61: "Wo kaufen Sie am liebsten ein?"; Themen 3 S.62: "Damit Sie nicht in Fallen fallen!"; Опрацювання лексичного мінімуму "Medien".	22
3	Themen 1 S.41: "Wohnungssuche"; Themen 2 S.75: "Wie ist das Wetter?"; Themen 3 S. 20-21: "Was machen die Leute?"; Опрацювання лексичного мінімуму "Landleben. Wohnungssuche",	11
4	Lernziel Deutsch I (Reihe 15, S.205) : „Wenn alles klappt, fahren wir nach Griechenland!“ Berliner Platz II (S.78-79) „Komm doch mit!“ Опрацювання лексичного мінімуму "Kultur" .	11
	Разом	66

5 Семестр

№ ЗМ	Завдання	Кількість годин
1	Themen aktuell 1, S.122: "Wahrzeichen"; Bericht „Mein Heimatort“; Hauslektüre	16
2	Kiew – die Hauptstadt der Ukraine (Infos aus dem Internet); Опрацювання лексичного мінімуму "In der Stadt" . Hauslektüre	16
3	Stufen international 2 S.132 „Urlaub und Reisen“; Themen aktuell 1, L.10, S.126, Aufgabe 12: "Urlaub am Bodensee"; Ferienorte in Deutschland (Infos aus dem Internet); Опрацювання лексичного мінімуму "Reisen" . Hauslektüre	17
4	MEMO L.16, S.168 „Feste und Feiertage“; Alles Gute L.26, S.226-227 „Ostertradition in Deutschland“; Weihnachtsgedichte und Weihnachtslieder (Infos aus dem Internet); Weihnachtssymbole in Deutschland (Infos aus dem Internet); Опрацювання лексичного мінімуму "Feste & Bräuche" . Hauslektüre	17
	Разом	66

6 Семестр

№ ЗМ	Завдання	Кількість годин
1	Themen aktuell 2 L.1, S.13: "Leserinnen finden ihren Stil"; Themen aktuell 2 L.1, S.17, Text „Kein Geld für Irokesen“; Schritte international 5 L.3, Zwischenspiel „Operation Schönheit“ Опрацювання лексичного мінімуму "Das Äussere" Hauslektüre	16
2	em Brückenkurs (AB), S.23 „Menschliche Beziehungen“; MEMO L.1, S.21 „Gefühle und Mitmenschen“; Stufen international II S.150-151 „Verliebt – verlobt - verheiratet – geschieden“ Опрацювання лексичного мінімуму "Charakter & Gefühle" . Hauslektüre	16

2	Tangram II, L.5, S.70-71 „Krankheiten und Heilmittel“; JUMA 3/98, S.8-9 „Dick oder dünn ...“ Опрацювання лексичного мінімуму “Gesundheit & Krankheiten“ Themen 1 aktuell L.6, S.75, Aufgabe 11: “Rolf besucht seinen Freund Jochen“; Themen 1 aktuell L.6, S.73, Aufgabe 7: “Beim Arzt in der Sprechstunde“; Themen 1 L.6, S.113: “Der eingebildete Kranke“; Опрацювання лексичного мінімуму “Beim Arzt“ Hauslektüre	17
3	Themen aktuell 2 (KB) S.82 Text „Der grüne Punkt. Ein Konzept gegen den Müllberg“; Aspekte L.10 (KB) S. 154 Text „Alternative Energie – Chance für die Zukunft“ Bericht : „Die Folgen der Tschornobyl-Katastrophe“; Опрацювання лексичного мінімуму “Umweltschutz“ Hauslektüre	17
Разом		66

7 Семестр

№ ЗМ	Завдання	Кількість годин
1	Themen aktuell 3 (S.110) : Text „Alt und jung unter einem Dach“; Schritte international 4 L.4, S.71 Text „Probleme der Jugendlichen“; Deutsche Welle : „Wohnen im Alter“ Hauslektüre	36
2	Text „Starke Frauen ...“ (Vitamin, S.26); Lernziel Deutsch (Reihe 11, S.149) Text „Mädchen und Jungen2“; Umfrage vorbereiten „Junge Ehen – dafür oder dagegen“ Filme: „Frauen, die Geschichte machten“; „Sophie Scholl“ Hauslektüre	30
Разом		66

8 Семестр

№ ЗМ	Завдання	Кількість годин
1	Graphik vorbereiten „Freizeitgestaltung“; Text „Moderne Kommunikationsmöglichkeiten“; Bericht „Mein Interesse zur Presse“ Hauslektüre	36
2	Text „Fernsehen“; Projektarbeit „Meine Lieblings-TV-Sendung“; Bericht „Werbung im Internet“ Hauslektüre	30
Разом		66

7. Методи навчання

- комунікативний метод;
- конструктивістський метод;
- навчання з комп'ютерною підтримкою;

- метод сценарію;
- метод симуляцій;
- метод навчання по станціям;
- метод рольової гри;
- метод «кейз-стаді» (робота над проблемними ситуаціями, студенти розглядають проблему, аналізують ситуацію, представляють свої ідеї та варіанти розв'язання проблеми в ході дискусії).

8. Форма підсумкового контролю успішності навчання

Курс	Семестр	Форма підсумкового контролю		
		екзамен	Залік	контрольна робота
I	II		+	
II	III	+		+
	IV		+	
III	V	+		+
	VI	+		+
IV	VII	+		+
	VIII		+	

Питання на залік (1 курс, 2 семестр)

ГРАМАТИЧНІ ТЕМИ

1. Wortfolge im Satz : direkte und indirekte Wortfolge.
2. Satzfragen. W-Fragen. Intonation der Fragen.
3. Verben „sein“ und „haben“ im Präsens.
4. Verben „sein“ und „haben“ im Präteritum.
5. Personalpronomen im Nominativ, Dativ und Akkusativ.
6. Gebrauch des Artikels.
7. Deklination der Substantive.
8. Konjugation der schwachen Verben im Präsens.
9. Grundzahlen.
10. Imperativ der schwachen Verben.
11. Plural der Substantive.
12. „Ja“, „nein“, „doch“ in der Antwort.
13. Possessivpronomen.
14. Modalverben „wollen“, „müssen“, „können“ im Präsens.
15. Sätze mit „man“ und unpersönlichem „es“.

ЛЕКСИЧНІ ТЕМИ

1. Meine Familie.
2. Mein Studium an der Universität.
3. Im Deutschunterricht.
4. Unser Haus / Unsere Wohnung.
5. Ich habe Besuch.
6. Verabredung.
7. Das heutige Wetter.
8. Berufe.
9. Eine Stadtrundfahrt.
10. Am Arbeitsplatz.
11. Berlin sehen.

12. Städte und Länder

Питання на екзамен (2 курс, 3 семестр)

ГРАМАТИЧНІ ТЕМИ

1. Präsens der starken Verben.
2. Imperativ der schwachen und der starken Verben.
3. Präpositionen mit dem Akkusativ.
4. Deklination der Adjektive.
5. Präpositionen mit dem Dativ und dem Akkusativ.
6. Kausative Verben.
7. Modalverben „können“, „dürfen“, „wollen“ (Bedeutung, Konjugation, Gebrauch).
8. Modalverben „müssen“, „sollen“, „mögen“ (Bedeutung, Konjugation, Gebrauch).
9. Perfekt: Bildung, Bedeutung, Gebrauch.
10. Bildung von Partizip II.
11. Perfekt mit „haben“.
12. Perfekt mit „sein“.
13. Reflexive Verben. Position des Reflexivpronomens „sich“ im Satz.
14. Pronominaladverbien.
15. Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen.
16. Kausalsatz
17. Objektsatz mit der Konjunktion dass.
18. Deklination der Substantive
19. Steigerungsstufen der Adjektive
20. Deklination der Personalpronomen

ЛЕКСИЧНІ ТЕМИ

1. Ich erzähle über meine Familie.
2. Unsere Familie beim Teetrinken.
3. Mein Studium an der Universität.
4. Ich lerne Fremdsprachen.
5. Unser Deutschunterricht.
6. Ich arbeite im Lesesaal.
7. Wir fahren in Urlaub
8. Mein freier Tag.
9. Urlaub in Deutschland
10. Fahrradtour
11. Auf dem Markt
12. Im Supermarkt
13. Essgewohnheiten in meiner Familie
14. Das Rezept meiner Lieblingspeise
15. Mode
16. Beim Kleiderkauf
17. Wetter und Jahreszeiten
18. Körper und Sport
19. Bei der Hausärztin
20. Emotionen

Питання на залік (2 курс, 4 семестр)

ГРАМАТИЧНІ ТЕМИ

1. Modalverben im Präteritum.
2. Substantive und Personalpronomen im Dativ.

3. Satzreihe. Konjunktionen in der Satzreihe.
4. Konjunktionen *und, aber, oder, sondern, denn* und ihr Gebrauch.
5. Perfekt und Präteritum. Geschriebene und gesprochene Sprache.
6. Präteritum. Bildung und Gebrauch.
7. Steigerungsstufen der Adjektive.
8. Reflexive Verben.
9. Modalverben *wollen, können, müssen, sollen, dürfen, mögen* (Bedeutung, Gebrauch, Konjugation).
10. Deklination der Adjektive: schwache, starke und gemischte Deklination.
11. Deklination der Substantive.
12. Rektion der Verben
13. Relativsatz.

ЛЕКСИЧНІ ТЕМИ

1. Ich plane eine Reise.
2. Berufliche und private Reisen.
3. Meine Freunde und ihre Freizeitaktivitäten.
4. Mein Hobby.
5. Meine Familie am Wochenende.
6. Vereine.
7. Medien im Alltag – heute und gestern.
8. Im Restaurant.
9. Interneteinkauf.
10. Briefe schreiben.
11. Feierabendaktivitäten.
12. Wohnungssuche und Umzug.
13. Unfälle im Haushalt.
14. Kulturhauptstädte
15. Musik und Literatur.

Питання на екзамен (3 курс, 5 семестр)

ГРАМАТИЧНІ ТЕМИ

1. Das Verb „lassen“ und seine Bedeutungen.
2. Kausalsatz.
3. Konditionalsatz.
4. Temporalsatz.
5. Infinitiv mit „zu“ und ohne „zu“. Infinitivkonstruktionen.
6. Finalsatz.
7. Plusquamperfekt.
8. Artikel bei den geographischen Namen.
9. Doppelkonjunktionen.

ЛЕКСИЧНІ ТЕМИ

1. Mein Heimatort.
2. Luzk.
3. Kyjiw – die Hauptstadt der Ukraine.
4. Reisevorbereitung: wer die Wahl hat, hat die Qual!
5. Eine Reise ist immer ein Erlebnis.

6. Meine Traumreise.
7. Die schönsten Ferien – und Urlaubsorte in Deutschland und in der Ukraine.
8. Weihnachten in Deutschland.
9. Meine Familie feiert gern Winterfeste.
10. Familienfeste und Familientraditionen im Leben der Menschen.
11. Mein Lieblingsfest.
12. Frühlingsfeste in Deutschland und in der Ukraine.

Питання на екзамен (3 курс, 6 семестр)

ГРАМАТИЧНІ ТЕМИ

1. Konzessivsatz.
2. Proportionalsatz.
3. Komparativsatz.
4. Vorgangspassiv.
5. Zustandspassiv.
6. Genitivus partitivus.
7. Konkurrenzformen des Passivs.
8. Attributsatz.
9. Konzessivsatz.

ЛЕКСИЧНІ ТЕМИ

1. Das Schönheitsideal in verschiedenen Epochen und in meiner Vorstellung.
2. Charakter müsste man haben – bloß welchen?
3. Beim Arzt.
4. Lieber vorbeugen als heilen.
5. Gesunde Ernährung und Sport im Leben des Menschen.
6. Umweltprobleme und ihre Ursachen.
7. Der Zusammenhang zwischen dem Charakter und dem Äußeren des Menschen.
8. Die Faktoren, die die Formierung des Charakters beeinflussen.
9. Menschentypen.
10. Umweltschutzmaßnahmen.
11. In der Welt der Gefühle.

Питання на екзамен (4 курс, 7 семестр)

ГРАМАТИЧНІ ТЕМИ

1. Konjunktiv II : Bildung und Gebrauch.
2. Konjunktiv I : Bildung und Gebrauch. Konjunktiv in der indirekten Rede.
3. Konjunktiv in den Vergleichsätzen.
4. Subjekt- und Prädikativsätze.
5. Lokal- und Restriktivsätze.
6. Partizipien. Das erweiterte Attribut.

ЛЕКСИЧНІ ТЕМИ

1. Jugend ist die schönste Zeit.
2. Probleme der modernen Jugend.
3. Altersheime: Pro und Kontra.
4. Jugendkriminalität.
5. Beruf, Karriere oder Familie?
6. Frauenemanzipation.
7. Supermänner und Traumfrauen.

Питання на залік (4 курс, 8 семестр)

ГРАМАТИЧНІ ТЕМИ

1. Satzanalyse. Satzglieder.
2. Satzanalyse. Einfacher Satz.
3. Satzanalyse. Zusammengesetzter Satz.

ЛЕКСИЧНІ ТЕМИ

1. Telefon/Handy in unserem Leben.
2. Fernsehen: Vorteile und Nachteile.
3. Internet ist bunt wie die Welt. Oder?
4. Werbung: Gewinn oder Verlust?
5. Computer – Weg zur Welt oder Sackgasse?
6. Moderne Kommunikationswege.

9. Методи та засоби діагностики успішності навчання

- поточний контроль;
- поточний аудиторний контроль;
- тематичні контрольні роботи;
- підсумковий контроль у формі *екзамену* / заліку.

10. Розподіл балів, які отримують студенти

Форма контролю – екзамен (1-3 курс)

Поточний контроль						Підсумковий контроль (екзамен)						
40						60						
Модуль 1				Модуль 2	Модуль 3		Модуль 4					
З М 1	З М 2	З М 3	З М 4	Самостійна робота	Тематична контрольна робота		30		30			
							диктант	переклад	робота над реченням	Ситуація	граматика	Лексика
5	5	5	5	10	10		15	15	5	10	10	5

Форма контролю – залік (1-3 курс)

Поточний контроль						Підсумковий контроль (залік)		
40						60		
Модуль 1				Модуль 2	Модуль 3		Модуль 4	
З М 1	З М 2	З М 3	З М 4	Самостійн аробота	Тематична контрольна робота		30	
							заліковий тест	усна відповідь
5	5	5	5	10	10			

**Форма контролю – екзамен
(4 курс)**

Поточний контроль				Підсумковий контроль (екзамен)					
40				60					
Модуль 1		Модуль 2	Модуль 3	Модуль 4					
ЗМ1	ЗМ2	Самостійна робота	Тематична контрольна робота	30		30			
5	5	20	10	диктант	переклад	робота над реченням	Ситуація	граматика	Лексика
				15	15	5	10	10	5

**Форма контролю – залік
(4 курс)**

Поточний контроль				Підсумковий контроль (залік)	
40				60	
Модуль 1		Модуль 2	Модуль 3	Модуль 4	
ЗМ1	ЗМ2	Самостійна робота	Тематична контрольна робота	30	30
5	5	20	10	заліковий тест	усна відповідь

Система нарахування балів:

Поточний аудиторний контроль

1. Практична аудиторна робота. Максимальна кількість балів за кожен змістовий модуль обчислюється як середнє арифметичне всіх балів за усні та письмові відповіді на аудиторних заняттях (від 0 до 5 балів). Наприкінці семестру загальна кількість балів за практичну аудиторну роботу визначається сумою балів за чотири змістових модулі і становить 0-20 балів.

- Оцінка **“відмінно”** відповідає 5 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях, написання письмових робіт (диктантів, перекладів, завдань, вправ) і ставиться за широкі й системні знання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови.

- Оцінка **“добре”** відповідає 4 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (диктантів, перекладів, завдань, вправ) і ставиться за хороші знання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови;

- Оцінка **“задовільно”** відповідає 3 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (диктантів, перекладів, завдань, вправ) і ставиться за базові знання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови;

- Оцінка **“незадовільно”** відповідає 0-2 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (диктантів, перекладів, завдань, вправ) і ставиться за незнання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови.

2. Самостійна робота. В межах кожного змістового модуля студент звітується перед викладачем за виконання самостійної роботи. Максимальна кількість балів, що може отримати студент (1-3 курс) – 10, студент (4 курс) – 20

- Оцінка **“відмінно”** відповідає 10/15-20 балам за продемонстровані відмінні знання нового лексичного матеріалу, граматично й фонетично правильне усне повідомлення чи письмову роботу з максимальним використанням нових слів та виразів, а також за самостійний, творчий, оригінальний підхід до виконання завдання;

- Оцінка **“добре”** відповідає 8-9/9-14 балам за продемонстровані хороші знання лексичного й граматичного матеріалу, фонетично правильне усне повідомлення чи письмову роботу із середнім застосуванням нових слів та виразів, а також за самостійний підхід до виконання завдання;

- Оцінка **“задовільно”** відповідає 6-7/6-8 балам за продемонстровані посередні знання лексичного й граматичного матеріалу, усне повідомлення чи письмову роботу із незначним застосуванням нових слів та виразів, з допущенням низки фонетичних помилок, а також за несумлінне виконання завдання;

- Оцінка **“незадовільно”** відповідає 0-5 балам за невиконання чи несумлінне виконання індивідуального завдання, незнання нового лексичного матеріалу, зроблене усне чи письмове повідомлення, яке містить значну кількість граматичних і фонетичних помилок.

3. Тематична контрольна робота. Максимальна кількість балів за тематичну контрольну роботу обчислюється як середній бал за 2 види роботи: диктант і тест.

- Оцінка **“відмінно”** відповідає 10 балам за відмінне написання тематичної контрольної роботи.

- Оцінка **“добре”** відповідає 8-9 балам за хороше написання тематичної контрольної роботи.

- Оцінка **“задовільно”** відповідає 6-7 балам за задовільне написання тематичної контрольної роботи.

- Оцінка **“незадовільно”** відповідає 0-5 балам за незадовільне написання тематичної контрольної роботи.

Кількість балів за поточний тематичний контроль після написання всіх тематичних контрольних робіт обчислюється як середнє арифметичне від загальної суми набраних балів за чотири змістових модулі в межах семестру і становить 0-10 балів.

Підсумковий контроль відбувається у формі екзамену і складається з письмової екзаменаційної контрольної роботи та усної відповіді. Максимальна кількість балів за підсумковий контроль – 60.

1. Екзаменаційна контрольна робота.

Кількість балів за екзаменаційну контрольну роботу обчислюється як сума набраних балів за диктант (15 балів) і переклад (15 балів). Разом від 0 до 30 балів.

- Оцінка **“відмінно”** відповідає 14-15 балам за відмінне написання екзаменаційної контрольної роботи: диктанту чи перекладу (допускається 1-2 помилки); переклад має бути граматично правильним з максимальним використанням лексичного матеріалу;

- Оцінка **“добре”** відповідає 11-13 балам за хороше написання екзаменаційної контрольної роботи: диктанту чи перекладу (допускається 3-5 помилок); переклад має бути граматично правильним із достатнім використанням лексичного матеріалу;

- Оцінка **“задовільно”** відповідає 9-10 балам за задовільне написання екзаменаційної контрольної роботи: диктанту чи перекладу (допускається до 12 помилок); переклад має бути задовільним з мінімальним використанням вивченого лексичного матеріалу;

- Оцінка **“незадовільно”** відповідає 0-8 балам за незадовільне написання екзаменаційної контрольної роботи, диктанту чи перекладу (більше 12 помилок); переклад – граматично неправильний без використання вивченого лексичного матеріалу.

2. Усна відповідь. Максимальна кількість балів за усну відповідь дорівнює 30: 5 балів – за роботу над реченням або текстом, 10 балів – за усне монологічне чи діалогічне мовлення, 10 балів – за знання граматичного матеріалу та 5 балів – за лексичний мінімум.

- Оцінка **“відмінно”** відповідає **27-30** балам за глибокі й системні знання теоретичного й практичного матеріалу з основної мови.
- Оцінка **“добре”** відповідає **23-26** балам за хороші знання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови.
- Оцінка **“задовільно”** відповідає **18-22** балам за базові знання теоретичного й практичного матеріалу з основної іноземної мови.
- Оцінка **“незадовільно”** відповідає **0-17** балам за незнання теоретичного й практичного матеріалу з основної мови.

Залік. В оцінці знань студентів враховується:

- 1) достатність обсягу відповіді (повна, недостатньо повна, неповна);
- 2) обізнаність з основними поняттями, принципами, законами, правилами навчальної дисципліни;
- 3) логічність викладу матеріалу;
- 4) обґрунтованість власних міркувань;
- 5) уміння інтегрувати та диференціювати знання теоретичного матеріалу та застосовувати їх при виконанні практичних завдань.

Відповідь вважається *повною (30 балів)*, якщо студент повністю оволодів матеріалом, обізнаний з усіма поняттями і термінами навчального курсу і адекватно оперує ними під час відповідей на поставлені питання, а також посилається на наукові дослідження з навчальної дисципліни, ознайомлений зі спеціальною літературою; демонструє здатність аналізувати факти, аргументувати власні судження теоретичними і фактичними положеннями, підсумувати сказане висновками.

Відповідь вважається *недостатньо повною (20 балів)* за умов непоганого володіння знаннями з навчального предмету. Відповідь студента має бути правильною і обґрунтованою. Студент повинен продемонструвати знання теоретичного матеріалу, навички самостійної навчально-пізнавальної діяльності, здатність викладати матеріал в певній логічній послідовності. Допускаються незначні помилки, які не впливають на загальне розуміння викладеного матеріалу.

Відповідь вважається *неповною (10 балів)*, якщо продемонстровані знання з предмету носять фрагментарний і поверхневий характер. Теоретичні і фактичні знання відтворюються репродуктивно, без глибокого осмислення, аналізу, порівняння, узагальнення. Студент обізнаний з літературними джерелами з навчальної дисципліни, але не може дати достатньо критичної їх оцінки; допускає суттєві помилки, які порушують логіку викладення матеріалу.

Залік вважається *нескладеним* за умов неправильної або неповної відповіді, яка свідчить про нерозуміння поставленого завдання. Студент не володіє понятійно-категоріальним апаратом, необізнаний з літературою з навчальної дисципліни і допускає грубі помилки у викладенні матеріалу.

Усі види навчальної діяльності студента оцінюються певною кількістю балів. Комплексна оцінка знань проводиться провідним викладачем за 100-бальною шкалою за кожен заліковий кредит.

Шкала оцінювання (національна та ECTS)

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсової роботи (проекту), практики	Для заліку
90 – 100	A	Відмінно	Зараховано
82 – 89	B	Добре	
75 - 81	C		
67 -74	D	Задовільно	

60 - 66	E		
1 – 59	Fx	Незадовільно	Незараховано (з можливістю повторного складання)

11. Список джерел:

Основна література:

1. Паремская Д. А. Практическая грамматика. Немецкий язык / Д. А. Паремская. – Минск : Вышэйшая школа, 2003. – 350 с.
2. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. B1+: Lehrbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. – München : Klett-Langenscheidt, 2013. – 192 S.
3. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. B1+: Arbeitsbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. – München : Klett-Langenscheidt, 2013. – 176 S.
4. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. B2 : Lehrbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. – München : Klett-Langenscheidt, 2013. – 199 S.
5. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. B2 : Arbeitsbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. – München : Klett-Langenscheidt, 2013. – 178 S.
6. Berliner Platz 3. Deutsch im Alltag für Erwachsene. Langenscheidt Verlag, 2004. – 298 S.
7. Buscha A., Szita S. u. a. AGrammatik. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau A1-A2, Schubert Verlag, Leipzig, 2010. – 186 S.
8. Buscha A., Szita S. u. a. BGrammatik. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau B1-B2, Schubert Verlag, Leipzig, 2011. – 266 S.
9. Buscha A., Szita S. u. a. CGrammatik. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau C1-C2, Schubert Verlag, Leipzig, 2013. – 240 S.
10. Dreyer H. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik / Hilke Dreyer, Richard Schmitt. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2000. – 359 S.
11. EM Abschlusskurs : Kursbuch / M. Perlmann-Balme, S. Schwalb, D. Weers.- Ismaning : Hueber, 2008. – 128 S.
12. EM Brückenkurs : Kursbuch. – Ismaning : Hueber, 2008. – 136 S.
13. EM Hauptkurs : Kursbuch. – Ismaning; Muenchen : Max Hueber Verlag, 2008. – 167 S.
14. EM Übungsgrammatik / Verlagsredaktion : D. Weers, T. Stark. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2002. – 248 S.
15. Funk H., Kuhn Ch., Demme S. u.a. Studio D A1. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Übungsbuch, Cornelsen Verlag, Berlin, 2010. – 256 S.
16. Funk H., Kim D., Niemann R. Studio D A1. Deutsch als Fremdsprache. Sprachtraining. Teilband 1, Cornelsen Verlag, Berlin, 2010. – 44 S.
17. Funk H., Kim D., Niemann R. Studio D A1. Deutsch als Fremdsprache. Sprachtraining. Teilband 2, Cornelsen Verlag, Berlin, 2010. – 40 S.
18. Funk H., Kuhn Ch., Demme S. u.a. Studio D A2. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Übungsbuch, Cornelsen Verlag, Berlin, 2012. – 276 S.
19. Funk H., Kuhn Ch., Demme S. u.a. Studio D B1. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Übungsbuch mit Zertifikatstraining, Cornelsen Verlag, Berlin, 2014. – 264 S.
20. Hermes U. Kurzgeschichten. Einmal anders. SYSTIME Verlag, 1994. – 127 S.
21. Konsalik H. Die tödliche Heirat / Konsalik H. – Goldmann, 2004. – 189 S.
22. Kusnezova H.O. Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik / H.O. Kusnezova, H.F. Novak, V.P. Michanko – Луцьк : Вежа, 1998. – 123 с.
23. Niemann R. M. Studio D A2. Deutsch als Fremdsprache. Sprachtraining, Cornelsen Verlag, Berlin, 2012. – 94 S.
24. Niemann R. M. Studio D B1. Deutsch als Fremdsprache. Sprachtraining, Cornelsen Verlag, Berlin, 2012. – 72 S.

25. Sprechen. Schreiben. Mitreden. Ein Übungsbuch zum Training von VORTRAG und AUFSATZ in der Oberstufe, CHR KARABATOS – Verlag, 2007. – 352 S.
26. Swerlowa O. Grammatik und Konversation. Arbeitsblätter für den Deutschunterricht / Swerlowa O. – Langenscheidt Verlag, 2002. – 187 S.
27. Themen aktuell 1. Kursbuch, Max Hueber Verlag, Ismaning, 2007. – 159 S.
28. Themen aktuell 1. Arbeitsbuch, Max Hueber Verlag, Ismaning, 2007. – 157 S.
29. Themen aktuell 2. Kursbuch, Max Hueber Verlag, Ismaning, 2008. – 169 S.
30. Themen aktuell 2. Arbeitsbuch, Max Hueber Verlag, Ismaning, 2008. – 157 S.
31. Themen aktuell 3. Kursbuch, Max Hueber Verlag, Ismaning, 2009. – 169 S.
32. Themen aktuell 3. Arbeitsbuch, Max Hueber Verlag, Ismaning, 2009. – 157 S.

Додаткова література

1. Бочко Г.П. Українсько-німецький розмовник / Бочко Г.П. Кудіна О.Ф. – К.: Освіта, 1994. – 221 с.
2. Завьялова В.М. Практический курс немецкого языка (для начинающих). / Завьялова В.М., Ильина Л.В. – М.: ЧеРо, 1995. – 225 с.
3. Камянова Т. Практический курс немецкого языка / Т. Камянова – М.: Славянский дом книги, 2001. – 298 с.
4. Кондакова Е.А. Немецкие глаголы. 456 упражнений для школьников с грамматическими пояснениями / Кондакова Е.А. – М.: Лист-Нью, 2001. – 305 с.
5. Lernziel Deutsch: Grundstufe I. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 1983. – 198 с.
6. Мемо. Wortschatz- und Fertigkeitstraining zum Zertifikat Deutsch als Fremdsprache, Langenscheidt, Berlin – München, 1995. – 128 S.
7. Optimal A 1: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. – Langenscheidt, 2004. – 224 S.
8. Optimal A 2: Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache, Langenscheidt, Berlin – München, 2004. – 198 S.
8. Sprachbrücke I. – München: Verlag Klett Edition Deutsch GmbH, 1987.
9. Sprachbrücke II, Verlag Klett Edition Deutsch GmbH, München, 1987.
10. Sprachkurs Deutsch II-III, Diesterweg Verlag, Sauerländer, Frankfurt am Main, 1990.

Відеоресурси

1. Alles Gute! Ein deutscher Fernsehsprachkurs: Lese-und Arbeitsbuch. – Bonn: Inter Nations, 1991.
2. Videokurs „Iх ist da“. – München: Verlag für Deutsch, 1991.
3. DVD Planet
4. DVD zu Schritte international
5. DVD Kurz und gut macht Schule
6. DVD zu Aspekte
7. DVD zu Studio d

Інтернет-ресурси

- Forum: Deutsch als Fremdsprache [Електронний ресурс]. – Режим доступу: www.deutsch-als-fremdsprache.de
- Hueber: Freude an Sprachen [Електронний ресурс]. – Режим доступу: www.hueber.de/daf
- Hueber: Freude an Sprachen [Електронний ресурс]. – Режим доступу: www.hueber.lv
- Langenscheidt: Deutsch als Fremdsprache [Електронний ресурс]. – Режим доступу: www.daf-portal.net
- Unterrichtportal: Deutsch als Fremdsprache [Електронний ресурс]. – Режим доступу: www.daf-portal.net
- Filme: Frauen, die Geschichte machten [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.zdf.de/frauen-die-geschichte-machten/frauen-die-geschichte-machten-30457810.html>
- Sophie Scholl – Die Seele des Widerstands [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.zdf.de/frauen-die-geschichte-machten/sophie-scholl-seele-des-widerstands-frauentidengeschichtemachten-29817172.html>